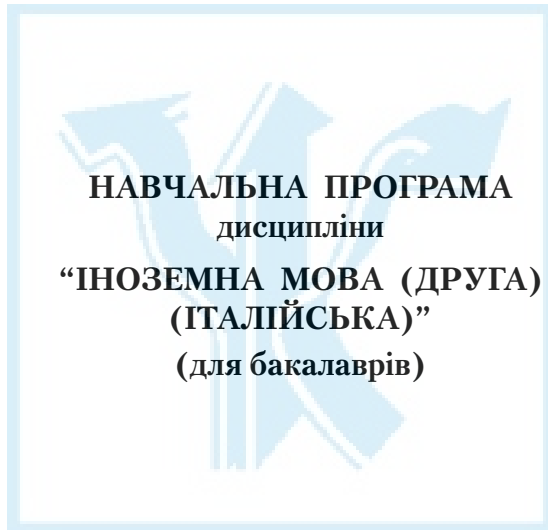


МІЖРЕГІОНАЛЬНА  
АКАДЕМІЯ УПРАВЛІННЯ ПЕРСОНАЛОМ



МАУП



**НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА**  
дисципліни  
**“ІНОЗЕМНА МОВА (ДРУГА)**  
**(ІТАЛІЙСЬКА)”**  
**(для бакалаврів)**

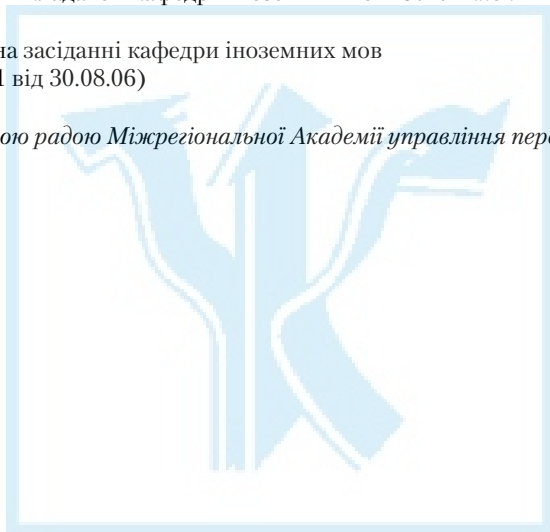
МАУП

Київ 2006

Підготовлено викладачем кафедри іноземних мов *Ю. Г. Філон*

Затверджено на засіданні кафедри іноземних мов  
(протокол № 1 від 30.08.06)

*Схвалено Вченою радою Міжрегіональної Академії управління персоналом*



**Філон Ю. Г.** Навчальна програма дисципліни “Іноземна мова (друга) (італійська)” (для бакалаврів). — К.: МАУП, 2006. — 31 с.

Навчальна програма містить пояснювальну записку, тематичний план, зміст дисципліни “Іноземна мова (друга) (італійська)”, варіанти контрольних робіт, питання для самоконтролю, а також список літератури.

© Міжрегіональна Академія  
управління персоналом (МАУП),  
2006

## ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

З кожним роком відносини між Італією та Україною міцнішають. Розширюється спільна економічна діяльність: торгівля, спільні підприємства, туризм та ін. З огляду на це італійська мова в Україні набуває дедалі більшої популярності, у тому числі й серед студентів. Вивчення будь-якої іноземної мови потребує багато зусиль, уваги та щоденної кропіткої праці. Італійська мова не виняток. Саме тому було створено цю програму.

Для того, щоб досягти успіхів у вивченні італійської мови, треба працювати систематично: читати тексти, виконувати завдання, вправи та переклади, поповнювати власний словниковий запас. Необхідно пам'ятати, що позитивного результату буде досягнуто лише в разі систематичного навчання, тому доцільніше працювати кожного дня по 40–50 хвилин, ніж раз на тиждень 2–3 години.

Під час проходження курсу студенти повинні сформувати навички усного та писемного мовлення, вільно висловлювати власні думки та сприймати на слух інформацію італійською мовою, вміти перекладати з однієї мови на іншу, а також ознайомитися зі звичками та особливостями життя італійської нації.

**Фонетичний мінімум.** Звукоряд італійської мови; особливості вимови приголосних звуків; літерні сполучення для вираження певних звуків; наголос в італійській мові та його особливості. Правила перекладу італійською мовою власних назв, імен та прізвищ.

**Лексичний мінімум.** Протягом повного курсу навчання студент має засвоїти 2000 слів і словосполучень, а також специфічні звороти та фразеологізми, наприклад: *è un po' troppo*; *ci vuole tanto tempo*; *è un film da vedere*. Програма передбачає вивчення найуживаніших іменників, прикметників, дієслів, прислівників, префіксів та суфіксів.

Словниковий запас можна збільшити, запам'ятовуючи італійські прислів'я (*Al cavallo donato non si guarda in bocca*) та інтернаціоналізми: *università*, *jins*, *caffè*, *presidente* та ін. До словникового запасу входять також найуживаніші умовні скорочення.

**Граматичний мінімум.** Під час вивчення курсу студент повинен набути навичок побудови складного речення італійською мовою, узгоджуючи часи та вживаючи необхідні структури, наприклад: пасивний стан, конструкції з інфінітивом та герундієм та ін.

**ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН**  
**дисципліни**  
**“ІНОЗЕМНА МОВА (ДРУГА) ІТАЛІЙСЬКА”**

№ пор.	Назва змістового модуля і теми
1	2
1 2 3	<p><b>Змістовий модуль I. Le feste. La città di Roma</b></p> <p>Іменник. Означені і неозначені артиклі (<b>Il, lo, l', la, i, gli, le, un, uno, un', una</b>). Утворення форми множини іменників</p> <p>Прикметник. Утворення форми жіночого роду прикметників. Утворення форми множини прикметників</p> <p>Дієслово. Способи. Часи. Поділ дієслів за дієвідмінами. Presente Indicativo. Дієслова Avere та Essere. Модальні та неправильні дієслова</p>
4 5 6	<p><b>Змістовий модуль II. Lo stato Italiano</b></p> <p>Числівник. Кількісні та порядкові числівники</p> <p>Passato Prossimo та Participio Passato. Вибір допоміжного дієслова. Прийменники <b>con, per, tra, fra</b>. Мовні конструкції з дієсловами Avere та Essere. Пасивний стан</p> <p>Прийменники <b>a, da, di, su, in</b>. Особливості вживання прийменників в італійській мові</p>
7 8 9	<p><b>Змістовий модуль III. L'italia: mari e monti</b></p> <p>Futuro Semplice та Futuro Anteriore. Зворотні дієслова</p> <p>Ступінь порівняння прикметників. Елізія (злиття) прикметників</p> <p>Сполучення прийменників з артиклями</p>
10 11	<p><b>Змістовий модуль IV. La isola di Capri</b></p> <p>Займенник. Його місце в реченні. Присвійні займенники. Особливі ненаголошені займенники. Питальні займенники</p> <p>Condizionale presente. Частковий артикль <b>del</b>. Частки місця <b>ci</b> та кількості <b>ne</b></p>
12	<p><b>Змістовий модуль V. Economia</b></p> <p>Конструкції з інфінітивом та герундієм. L'imperfetto</p>

1	2
13	Речення: питальне, вставне, інфінітивне. Безособові речення в італійській мові
14	Пряма та непряма мова
<b>Змістовий модуль VI. Mass-media italiani</b>	
15	Passato Remoto. Узгодження часів
16	Вивчення текстів та створення мовних ситуацій
17	Ділове листування. Ділове мовлення та мова Інтернету

**ЗМІСТ**  
**дисципліни**  
**“ІНОЗЕМНА МОВА (ДРУГА) (ІТАЛІЙСЬКА)”**

**Змістовий модуль I. Le feste. La città di Roma**

**Тема 1. Іменник. Означені і неозначені артиклі (Il, lo, l', la, i, gli, le, un, uno, un', una). Утворення форми множини іменників**

Іменник в італійській мові. Розрізнення роду іменників за закінченнями (-o, -a, -e). Утворення форми множини іменників; неправильне утворення форми множини іменників, які закінчуються на **-co, -go, -ia** та на наголошений голосний.

**Означені і неозначені артиклі**

Рід	Вживання	Неозначений		Означений	
		одн.	мн.	одн.	мн.
чоло- вічий	1. Перед приголосними крім: (див. п. 2)	UN	–	IL	I
	2. Перед s + приголосний; z; pn; ps; gn	UNO	–	LO	GLI
	3. Перед голосними	UN	–	L'	GLI
жіно- чий	1. Перед приголосним	UNA	–	LA	LE
	2. Перед голосним	UN'	–	L'	LE

Вживання артиклів в італійській мові. Особливості вимови апострофованих артиклів. Винятки вживання означених артиклів перед назвами країн та міст (gli Stati Uniti, i Leopoli та ін.).

**Тема 2. Прикметник. Утворення форми жіночого роду прикметників. Утворення форми множини прикметників**

Прикметник в італійській мові. Утворення форми жіночого роду прикметників, які у формі чоловічого роду мають закінчення **-o** та **-e**. Утворення форм множини прикметників чоловічого та жіночого роду. Особливості утворення форм множини прикметників, які закінчуються на **-co**, **-go**. Місце прикметника в реченні.

**Тема 3. Дієслово. Способи. Часи. Поділ дієслів за дієвідмінами. Presente Indicativo. Дієслова Avere та Essere. Модальні та неправильні дієслова**

Дієслово в італійській мові. Поділ дієслів на дієвідміни за закінченням (**-are**, **-ere**, **-ire**). Відмінювання дієслів Avere та Essere, їх роль в італійській мові та вживання як допоміжних та самостійних дієслів. Presente Indicativo — теперішній час. Відмінювання дієслів у теперішньому часі. Дієслова III групи із суфіксом **-isc** та особливості їх відмінювання. Модальні дієслова, їх місце та роль у реченні. Неправильні дієслова.

*Література:* основна [2; 4; 6];  
додаткова [3; 5; 8]

**Змістовий модуль II. Lo stato Italiano**

**Тема 4. Числівник. Кількісні та порядкові числівники**

Числівник. Кількісні та порядкові числівники. Правила написання (settecentotredicimilatrecentoventidue) та читання числівників в італійській мові. Вживання означених артиклів перед порядковими та деякими кількісними числівниками.

**Тема 5. *Passato Prossimo* та *Participio Passato*. Вибір допоміжного дієслова. Прийменники *con, per, tra, fra*. Мовні конструкції з дієсловами *Avere* та *Essere*. Пасивний стан**

*Passato Prossimo* – простий минулий час – вживання та значення, утворення. *Participio Passato*, його функції в реченні, утворення (**-ato, -uto, -ito**). Неправильні форми *Participio Passato*. Вибір допоміжного дієслова (*Avere* або *Essere*) при утворенні форми минулого часу. Передавання пасивного стану у формі минулого часу дієслова.

**Тема 6. Прийменники *a, da, di, su, in*. Особливості вживання прийменників в італійській мові**

Прийменники: **con** – з; **per** – для; **tra, fra** – між, з-поміж, серед. Способи їх вживання. Переклад складних речень.

Мовні конструкції з дієсловами *Avere* та *Essere*, наприклад: *Avere fame, avere fretta, essere un amico*. Їх переклад та вживання в італійській мові.

Пасивний стан дієслова в італійській мові. Відмінність між активним та пасивним станами (*Io leggo il libro. – Il libro viene letto da me*). Спосіб передавання пасивного стану дієслова у формі минулого часу (*Il libro è stato letto da me*). Способи перекладу речень з дієсловами пасивного стану українською мовою.

*Література*: основна [2; 4; 6; 10];  
додаткова [5; 8; 9]

**Змістовий модуль III. *L'italia: mari e monti***

**Тема 7. *Futuro Semplice* та *Futuro Anteriore*. Зворотні дієслова**

Складні прийменники **a, da, di, su, in**. Переклад їх українською мовою. Вживання складних прийменників в італійській мові. Випадки особливого вживання прийменників. Прийменникове управління дієсловами, прикметниками, числівниками та займенниками.

*Futuro Semplice* – простий майбутній час, його роль та функції. Утворення форми майбутнього часу. Випадки неправильного утворення форми майбутнього часу.

*Futuro Anteriore* – складений майбутній час, його роль та функції в реченні. Вибір допоміжного дієслова (*Avere* або *Essere*) при утворенні форми складеного майбутнього часу. Узгодження форм майбутніх часів у складному реченні.

Зворотні дієслова в італійській мові. Відмінювання зворотних дієслів у теперішньому, минулому та майбутньому часі.

### **Тема 8. Ступінь порівняння прикметників.**

#### **Елізія (злиття) прикметників**

Ступінь порівняння прикметників (grande, più grande, il più grande, grandissimo). Елізія (злиття) прикметників (bello – bel; buono – buon'; grande -gran).

### **Тема 9. Сполучення прийменників з артиклями**

	<b>Il</b>	<b>lo</b>	<b>la</b>	<b>l'</b>	<b>i</b>	<b>gli</b>	<b>le</b>
<b>a</b>	al	allo	alla	all'	ai	agli	alle
<b>da</b>	dal	dallo	dalla	dall'	dai	dagli	dalle
<b>su</b>	sul	sullo	sulla	sull'	sui	sugli	sulle
<b>di</b>	del	dello	della	dell'	dei	degli	delle
<b>in</b>	nel	nello	nella	nell'	nei	negli	nelle

*Література:* основна [2; 3; 6; 10];  
додаткова [5; 8; 9]

### **Змістовий модуль IV. L'isola di Capri**

### **Тема 10. Займенник. Його місце в реченні. Присвійні займенники. Особливі ненаголошені займенники.**

#### **Питальні займенники**

Займенник. Його місце в реченні. Випадки вживання займенників **essi, egli**. Вживання означених артиклів перед займенниками. Займенник **Lei** – Ви (ввічлива форма).

#### **Присвійні займенники**

Займенник	Чоловічий рід		Жіночий рід	
	од.	мн.	од.	мн.
Io	Il mio	I miei	La mia	Le mie
Tu	Il tuo	I tuoi	La tua	Le tue
Lui / Lei	Il suo	I suoi	La sua	Le sue
Noi	Il nostro	I nostri	La nostra	Le nostre
Voi	Il vostro	I vostri	La vostra	Le vostre
Loro	Il loro	I loro	La loro	Le loro



Особливі ненаголошені займенники. Випадки їх вживання. Відмінність між повною та скороченою формами. Приєднання скороченої форми до дієслова (accettarlo).

Питальні займенники (chi, che). Питальний займенник з прийменником як спосіб утворення питальних слів та словосполучень (di chi, per chi...).

### **Тема 11. Condizionale presente. Частковий артикль del. Частки місця сі та кількості ne**

Condizionale Presente — умовний спосіб. Утворення та вживання умовного способу в італійській мові.

Частковий артикль **del**. Утворення та вживання його перед іменниками. Спосіб передавання його в українській мові.

Частка місця **сі** та частка кількості **ne**.

*Література:* основна [4; 6; 8; 10];  
додаткова [2; 3; 5; 7; 9]

### **Змістовий модуль V. Economia**

### **Тема 12. Конструкції з інфінітивом та герундієм. L'imperfetto**

Інфінітив та герундій як безособові форми дієслова. Вживання форм незалежного інфінітива (Non urlare. Non mantenere la parola.) Вживання форм залежного інфінітива в конструкціях типу: poter fare; volere partire; Lo vedo entrare.

Герундій. Утворення та вживання герундію. Звороти з герундієм, наприклад: sto lavorando, sta facendo, avendo lavorato.

L'imperfetto — подовжений минулий час. Утворення та вживання. Узгодження форм минулого часу подовженого та простого в одному реченні.

Переклад текстів з італійської мови на українську та навпаки. Особливості перекладу форм подовженого минулого часу та мовних конструкцій.

**Тема 13. Речення: питальне, вставне, інфінітивне. Безособові речення в італійській мові**

Речення: питальне, вставне, інфінітивне. Безособові речення в італійській мові.

**Тема 14. Пряма та непряма мова**

Мова пряма та непряма. Перетворення прямої мови на непряму.

*Література:* основна [2–4; 9];

додаткова [5; 7]

**Змістовий модуль VI. Mass-media italiani**

**Тема 15. Passato Remoto. Узгодження часів**

Passato remoto — давноминулий час. Утворення та особливе вживання його в казках і легендах.

Узгодження форм усіх вивчених часів. Порівняння текстів, де вживаються різні форми минулого часу (Passato Prossimo; Imperfetto Passato; Passato Remoto). Написання текстів з вживанням мовних конструкцій з інфінітивом та герундієм.

**Тема 16. Вивчення текстів і створення мовних ситуацій**

Вивчення текстів і створення мовних ситуацій. Розвиток монологічного мовлення на задану тему. Переказ текстів. Обговорення тексту.

**Тема 17. Ділове листування. Ділове мовлення та мова Інтернету**

Ділове листування. Компонування ділового листа. Особливості ділового мовлення. Написання резюме. Ситуація “співбесіда при влаштуванні на роботу”, “перший день на роботі”, “як зробити кар’єру”. Мова Інтернету.

*Література:* основна [1–3; 7; 8; 10];

додаткова [4; 5; 9]

## **ВАРІАНТИ КОНТРОЛЬНИХ РОБІТ**

### **ПЕРШИЙ РІК НАВЧАННЯ**

#### **Завдання 1**

##### **1. Перекласти перші чотири абзаци тексту українською мовою:**

##### **Le feste d'inverno**

Ecco è arrivato il dicembre, il primo mese dell'inverno e l'ultimo mese dell'anno. Questo mese è pieno di feste. Una delle più importante è la festa di San Michele, la quale si festeggia il 19 dicembre. Ma i bambini italiani, a differenza dei nostri non ricevono niente questo giorno. Ma, niente paura! Fra poco arriva il Babbo Natale (essere precisi arriva di notte tra 24 e 25 dicembre) e porta a tutti dei bellissimi regali, li mette sotto albero di Natale e se ne va invisto da nessuno.

Che cosa è la festa di Natale? Che cosa si festeggia? Be', la festa di Natale è la più importante festa dell'anno per i cristiani del tutto il mondo. Si festeggia il giorno, quando il Giessù, il figlio di Dio è nato. E, siccome, Lui ha ricevuto dei regali quella notte, adesso c'è questa tradizione di regalare ai bambini le cose che loro vogliono più di tutto. Ecco perché, nel mattino di 25 dicembre ogni bambino corre a guardare che cosa gli ha portato il Babbo Natale.

Babbo Natale è un uomo simpaticissimo, con una lunga e bianca barba, con un capello rosso sopra i capelli bianchi, con un abito rosso e con il campanello d'oro in mano. Questo campanello non è un campanello qualsiasi, è un campanello magico. Se un bambino buono esprime il suo desiderio quando il Babbo Natale suona il campanello, il desiderio si esprime...

Poi arriva la festa di Capo d'Anno. E' la prima ed ultima festa dell'anno. Italiani la festeggiano con molta allegria e con entusiasmo. Buttano giù dalle finestre e dai balconi le cose vecchie con la speranza di ottenere nuove durante l'anno prossimo. Ma c'è un'altra particolarità del festeggiamento di Capo d'Anno in Italia. Ogni persona deve vestire qualcosa di rosso, almeno le mutandine. Ma, se questo non è possibile deve, al meno, avere una fascia rossa sui capelli. Pian — piano si è formata la tradizione di regalare uno all'altro le mutandine rosse.

Ma, ecco l'anno è cominciato, Babbo Natale è ritornato a sua casa, Capo d'Anno è rimasto solo in memoria, i grandi sono ritornati ai loro lavori, i bambini si preparano per la scuola e... Ed allora arriva Befana — una strega vecchia, orribile ma giusta. Arriva di notte all'inizio di gennaio sopra la scopa e porta ai bambini buoni, che sono stati bravi e ubbidienti durante tutto l'anno,

tante cioccolattine, dolci e piccole sorprese. Tutto questo mette in calze che preparano i bambini. Ma, a sua volta, ai bambini cattivi porta solo un pezzo di carbone; ed anche se ultimamente il carbone è fatto di zucchero, ogni bambino ha paura di ottenere questo “regalo”. Per i bambini italiani la festa di Befana è più importante anche di Natale.

Con la festa di Befana finiscono le ferie e comincia la vita d’ogni giorno, ma tutti, sia bambini, sia loro genitori vivono tutto l’anno con il desiderio di rivedere il più presto possibile il loro Babbo Natale.

**2. Переписати запитання до тексту, перекласти їх українською та дати розгорнуту відповідь італійською:**

1. Quale è la differenza tra il festeggiamento della festa di San Michele in Italia e in Ucraina?
2. Che cosa si festeggia il 24 dicembre? Perché questa festa è così importante per i cristiani?
3. Chi è il Babbo Natale?
4. Quale particolarità esiste nel festeggiamento di Copo d’Anno in Italia?
5. Secondo lei, che colore è molto popolare in Italia durante le feste Natalizie?
6. Chi è la Befana?

**3. Переписати речення, поставивши замість крапок означений артикль:**

1. Compro... vestito e... pantaloni blu.
2. Cristina è... amica di Laura.
3. ... zio di Luisa ha trovato... appartamento in centro.
4. ... studenti devono fare tutti... compiti.
5. Maria paga... biglietti per... suo viaggio.
6. All’edicola compro... orario ferroviario.
7. Davanti a... sportello c’è molta gente.
8. Prenotiamo... posti.
9. ... impiegati non comprano niente.
10. Luisa vede... zebra,... elefante,... tigre in... zoo.

**4. Переписати речення, поставивши дієслова в дужках у правильну форму:**

- |               |   |
|---------------|---|
| 1. (entrare)  | Claudia... nella stazione.              |
| 2. (ricevere) | Ieri Silvia ha... una lettera da Carla. |
| 3. (pagare)   | Paolo... tanto per la camera.           |
| 4. (finire)   | Io... di studiare alle sette.           |

- |                |  |
|----------------|--|
| 5. (cercare)   | Noi... una casa grande.                        |
| 6. (partire)   | Luisa è... per Siena giovedì.                  |
| 7. (ritornare) | Sono le undici e i ragazzi non sono ancora.... |
| 8. (dormire)   | Non ho... bene ieri notte.                     |
| 9. (unire)     | Le cose comune... tante persone.               |
| 10. (cambiare) | I Rossi hanno cambiato casa.                   |

**5. Переписати речення та письмово перекласти їх італійською:**

1. Взимку в Італії відзначають багато свят.
2. Найголовнішим святом для християн є Різдво.
3. Усі діти отримують подарунки на Різдво: під ялинку їх кладе Баббо Натале.
4. Коли Баббо Натале дзвонить у дзвіночок, потрібно загадати бажання.
5. Новий Рік італійці відзначають дуже весело та оригінально.

**Завдання 2**

**1. Перекласти текст українською мовою:**

**Roma**

Roma — la capitale d'Italia. Roma — una città magica, meravigliosa e stupenda. Roma — una città antica, con la storia che non lascia mai nessun cuore calmo. Una città che ha dato la vita a tante civiltà. Città la quale è sempre studiata ma resta sempre segreta

Secondo la leggenda Roma è stata formata in 753 a. C. dai due fratelli Remulo e Romulo. La stessa leggenda racconta, che madre di questi due ragazzi, per salvare le loro vite dai soldati li ha messo in un cestino, ha buttato questo cestino in fiume ed ha lasciato i suoi due figlioli andare giù con l'acqua. L'acqua ha corso — il cestino è andato giù e giù... Affinché non è stato arrivato su un pezzo di terra. I due bambini affamati, bagnati e spaventati hanno cominciato a piangere, ma... Nessuno ha potuto sentirli, perché sono stati lontano dagli uomini. Ed... è successo il miracolo! Li ha trovato una lupa. Questa lupa ha avuto dei cuccioli pochi giorni fa, ed adesso, quando ha visto questi piccoli bimbi ha deciso di allattare anche loro. Così, i due fratelli sono stati salvati da un animale selvaggio.

Fra qualche giorno un uomo molto povero ma con un grande cuore li ha trovati ed ha preso i ragazzi a casa sua. Gli ha dato i nomi — Remulo e Romulo, il cibo e il tetto sopra la testa. I ragazzi si sono cresciuti, si sono diventati

gli uomini sani e forti e un giorno sono andati a cercare la vita più felice. Fra qualche tempo hanno trovato un posto bellissimo, sopra i colli ed hanno costruito lì una casa. Pian — piano ci è formata la città. E proprio quegli anni è successa una tragedia: Romulo ha voluto diventare l'unico proprietario della città. Così lui ha ucciso Remulo ed ha dato alla città il suo nome — Roma.

Con il passare degli anni gli imperatori ed i governi si sono cambiati, Roma è cresciuta, è diventata la capitale, ma anche oggi, a Vaticano c'è il monumento di una lupa che allatta due bimbi — il simbolo d'Italia, il simbolo di Roma.

**2. Переписати запитання до тексту, перекласти їх українською та дати розгорнуту відповідь італійською:**

1. Che città è Roma?
2. Chi ha fondato la capitale d'Italia?
3. Quando secondo la leggenda Roma è stata fondata?
4. Perché madre ha messo i bambini in un cestino?
5. Dove madre ha buttato il cestino?

**3. Переписати речення, змінити форму дієслова дійсного стану на форму пасивного стану:**

1. Io leggerò il libro interessante.
2. I bambini hanno fatto questo disegno.
3. La lupa ha trovato il cestino.
4. La zia mi ha portato il regalo.
5. Luigi ha scritto la lettera.
6. Maria e Paolo organizzeranno la festa.
7. Remulo ha fondato la città di Roma.
8. I soldati hanno preso il ladro.
9. Noi abbiamo visto Luigi ieri notte.
10. La nonna preparerà una torta.

**4. Переписати речення та поставити дієслово у відповідну форму:**

- |                |  |
|----------------|--|
| 1. (mettere)   | Paolo, dove... la lettera di Rodrigo?                |
| 2. (chiedere)  | ... tu il numero di telefono di Luisa?               |
| 3. (aprire)    | Giovanna e Carla... il ristorante domani alle sette. |
| 4. (scegliere) | Io... questi pantaloni blu, e tu, cosa... ?          |
| 5. (dire)      | Che cosa ti... questo signore?                       |
| 6. (fare)      | Luisa... la ginnastica ogni pomeriggio.              |
| 7. (vedere)    | ... Luisa domani? No, la... venerdì.                 |
| 8. (arrivare)  | Quando... la nonna?... domani mattina.               |

9. (venire) Anche Giovanna... con te domani a casa di Maria?  
10. (potere) Stasera... uscire insieme.

**5. Переписати речення та письмово перекласти італійською:**

1. Рим — це дивовижне місто, де зародилося багато культур.
2. За легендою Рим заснували два брати.
3. Щоб врятувати життя маленьким синам, мати поклала їх у кошик та пустила річкою.
4. Кошик з хлопчиками прибило до берега.
5. Вовчиця, яка знайшла дітей, нещодавно стала матір'ю, тому не вбила братів.
6. Чоловік, який знайшов кошик, був людиною з великим серцем.

## ДРУГИЙ РІК НАВЧАННЯ

### Завдання 1

**1. Перекласти текст українською мовою:**

#### Lo Stato Italiano

L'Italia del Nord e L'Italia del Sud sono molto diverse. Perché sono molto diverse? Il Nord e il Sud sono tanto diversi perché la loro storia è stata diversa.

L'Italia è uno stato giovane. Infatti, è nato soltanto nel 1861. Prima del 1861 la penisola italiana era divisa in molti Stati Diversi. Al Nord c'erano il Regno di Sardegna e il Regno Lombardo — Veneto. Il Regno Lombardo — Veneto dipendeva dall'Austria. Il Sud e la Sicilia dipendevano dai Borboni di Francia. Tutti gli stati proteggevano gli interessi della propria capitale e dei propri sovrani.

Al Sud il re e la sua corte vivevano a Napoli. Solo la città di Napoli al Sud era grande e ricca. Le altre città e le campagne erano completamente abbandonate. Nel Sud c'erano 1800 centri abitati: solo poche erano collegati da strade vere. Tra i diversi Stati della penisola c'erano pochi rapporti commerciali e culturali. Le differenze economiche fra le varie regioni e le diverse città italiane diventavano sempre più grandi con il passare del tempo. Nel 1821 cominciarono le lotte e le guerre per la libertà e l'unità d'Italia.

Questo periodo di lotte e di guerre è stato chiamato il Risorgimento. Alla fine di queste lotte, nel 1861, la penisola italiana è diventata Stato Unito: il

Regno d'Italia. Vittorio Emanuele II era il primo re. Il nuovo Stato unito non ha cancellato le differenze tra Nord e Sud.

**2. Переписати запитання до тексту, перекласти їх українською та дати розгорнуту відповідь італійською:**

1. Perché il Nord e il Sud d'Italia sono così diversi?
2. Quando la penisola Italiana era divisa in molti Stati diversi?
3. Da chi dipendeva il Sud e la Sicilia?
4. Dove viveva il re del Sud?
5. Come erano le città del Sud?

**3. Переписати, поставивши замість крапок прийменник, поєднаний з артиклем:**

1. Preferisco il francese... spagnolo.
2. Noi facciamo sempre la colazione... bar.
3. Perché non salite... ascensore?
4. L'università non è lontana... casa dove abito.
5. A che ora comincia il secondo spettacolo?... dieci e mezzo.
6. Se cerchi le chiavi, sono... tavolo.
7. Vivo... ragazzo americano che tu conosci.
8. Danno un bel film... "Imperiale".
9. Giulia parte.... Stati Uniti fra due giorni.
10. Lavoro... ufficio di mio padre.

**4. Переписати, поставити слова у правильному порядку, утворивши речення:**

1. appartamento / riuscito / in / come / sei / centro / trovare / a / ? / un /
2. sono / bene / che / sicuro / staremo / . / una / e / mangeremo / nuotata / pesce / bella / fresco / faremo / . /
3. sabato / con / piscina / pomeriggio / Franco / in / vieni / noi / ? /
4. male / ieri / ed / troppo / sera / sto / ho / ora / bevuto / . /
5. Sud / re / del / a / Napoli / corte / sua / viveva / con / la / il / . /

**5. Переписати та поставити дієслова в дужках у відповідну форму:**

1. (rimanere / stare) Sandra.... a casa, perché... male.
2. (arrivare / trovare) Sergio... tardi, perché... la strada.
3. (venire / preferire) I miei amici... in treno, perché... viaggiare di notte.
4. (aprire / sentire) Marco... tutte le finestre, perché... troppo caldo.
5. (scrivere / avere) Luisa... a mano, perché non... la macchina da



scrivere.

**6. *Переписати речення та письмово перекласти італійською:***

1. Південь та Північ Італії істотно різняться, тому що мали різну історію.
2. Італія — молода держава, що з'явилась лише в 1861 р.
3. Усі держави захищали інтереси своїх столиць та своїх господарів.
4. На Півдні Італії король та його двір мешкали в Неаполі.

**Завдання 2**

**1. *Перекласти текст українською мовою:***

**Perchè la moneta italiana si chiama lira**

Il nome viene da libbra (dal latino Libra), un'unità di peso diventata anche una moneta: infatti, anticamente le monete erano di metallo pregiato e il loro valore corrispondeva al peso.

La libbra era in uso in Europa fin dal VII secolo, all'inizio non era una moneta reale, ma un'unità di conto, con valori diversi e secondo dei Paesi e delle epoche.

Nel Medioevo quasi tutta l'Italia conteggiava con la libbra caroligga, imposta da Carlo Magno nel IX secolo. Con lo sviluppo del commercio venne frazionata per avere denaro di più comoda circolazione. Le frazioni sono diventati a loro volta unità di moneta e hanno preso il nome di lire. La prima era la lira milanese di Giovanni Maria Sforza (1474). Le lire sono venuti coniate successivamente in tutta Italia. Nel 1860 è stata coniata a Firenze una moneta con la scritta "Lira Italiana". Nel 1862 Vittorio Emanuele II unificò il sistema monetario e la lira divenne l'unità monetaria del regno.

**2. *Переписати запитання до тексту, перекласти їх українською та дати розгорнуту відповідь італійською:***

1. Di che cosa erano fatte le monete?
2. A che cosa corrispondeva il loro valore?
3. A partire di quale secolo la libbra era in uso in Europa?

**3. *Переписати речення, вставляючи замість крапок відповідну форму присвійного займенника:***

1. Paolo racconta a tutti... esperienza.
2. Carla ha messo in ordine... camera.
3. Sono stato a Roma con... padre.

4. Di solito la sera esco con... amici.
5. Signora, sono a casa... figli?
6. Signor Rossi,... figlio è già tornato?
7. Paola, posso vedere... giornale?
8. Vivete da soli o con... genitori?
9. Dottore,... figlie studiano ancora?
10. Perché non telefoni a... cugino?

**4. Переписати текст, вживаючи Passato Imperfetto:**

Sono al mare. Tutte le mattine mi alzo presto, faccio colazione e mi avvio alla spiaggia. Qui mi metto il costume da bagno e sto un po' sotto l'ombrellone a leggere il giornale. Poi noleggio una barca, mi tuffo nell'acqua e nuoto. Il pomeriggio prima mi riposo e poi vado al bar. Il bar è sempre affollato e tutti i tavoli sono occupati. Per fortuna trovo sempre i miei amici. Insieme a loro trascorro una bella serata.

**5. Утворити порівняльний ступінь за допомогою "più... di" або "più... che":**

1. Alberto è... vivace... Mario.
2. Questa casa è... grande... quella.
3. Sei... alto... me.
4. Marisa è... elegante... Mariella.
5. A Roma fa... caldo... a Torino.

**6. Переписати речення та письмово перекласти італійською:**

1. Назва "ліра" походить від слова "ліббра", "фунт" — одиниця маси, яка згодом почала означати грошову одиницю.
2. Монети чеканили з дорогоцінних металів, їх вартість дорівнювала їх масі.
3. Протягом Середньовіччя майже вся Італія вела розрахунки карлінгським фунтом, який увів в обіг Карл Великий.

## ТРЕТІЙ РІК НАВЧАННЯ

### Завдання 1

#### **1. Перекласти текст українською мовою:**

##### **L'Italia: mari e monti**

L'Italia è una penisola. La penisola italiana si trova nel mare Mediterraneo. Il mare Mediterraneo si chiama mare Adriatico a Est d'Italia, mare Tirreno a Ovest, mare Ionio a Sud. La penisola italiana ha 7.000 chilometri di coste. Una parte delle coste è bassa e ha spiagge; una parte è alta e frastagliata, e ha promontori e golfi.

Nel mare Mediterraneo non ci sono molti pesci. I pesci più numerosi del mare Mediterraneo sono i pesci azzurri. Sulle coste ci sono molte città e molti paesi. Dodici milioni d'italiani vivono nelle città e nei paesi delle coste. Molti turisti vanno d'estate nelle città delle coste. Gli alberghi e i turisti sono numerosi soprattutto sulle coste della Liguria, dell'Emilia Romagna, della Versiglia, della Campagna.

Ma l'Italia non ha solo i mari belli, ha anche tante montagne, alte e non troppo alte, tutte belle con la bellezza diversa. Per esempio, sono molto pittoresche le Dolomiti, che sono una parte delle Alpi. Si chiamano anche Alpi Dolomitiche e si trovano in due regioni italiane: il Trentino — Alto Adige e il Veneto.

Le montagne delle Dolomiti sono splendide: hanno colori molto belli. La Marmoloda è la montagna più alta delle Dolomiti: è alta 3342 metri.

In tutte le Dolomiti ci sono molti piccoli paesi che sono meta dei turisti sia d'estate sia d'inverno. I paesi più famosi sono Cortina d'Ampezzo, Ortisei, Cavazei, Moena, San Martino di Castoza.

#### **2. Переписати запитання до тексту, перекласти їх українською та дати розгорнуту відповідь італійською:**

1. Dove si trova la penisola italiana?
2. Quanti mari bagnano l'Italia?
3. Quanti chilometri di coste ha l'Italia?
4. Quali pesci ci sono più di tutto in mare Mediterraneo?

#### **3. Переписати речення, вживши форму однини:**

1. I nostri amici partiranno domani.
2. I tuoi figli non stanno mai fermi.
3. Le sue amiche vanno al bar.

4. Le vostre nonne arriveranno domani.
5. I loro zii non guadagnano molto.
6. Le loro zie abitano in città.
7. I suoi figlioli abitano in centro.
8. I tuoi bambini mangiano un panino.
9. I miei vestiti sono nella valigia.
10. I tuoi giornali sono nella borsa.

**4. Поставити дієслова в дужках у наказовий спосіб:**

1. Mario (ubbidire).
2. Bambini (venire) qui.
3. Claudio (pettinarsi).
4. Ragazzi (alzarsi) subito.
5. Gina (mangiare) tutto.

**5. Переписати речення, вставляючи замість крапок “grande” або “gran”:**

1. Mario è un... uomo.
2. Ho un... studio.
3. I miei danno una... festa.
4. Marco ha un... amico.
5. Roma è una... città.

**6. Переписати речення та письмово перекласти італійською:**

1. Апеннінський півострів розміщується в Середземному морі.
2. Одна частина узбережжя низька, там розміщуються пляжі, інша — висока із затоками.
3. Найбільше в Середземному морі блакитних риб.
4. Дванадцять мільйонів італійців проживають у містах та містечках на морському узбережжі.
5. Береги усіх маленьких островів дуже красиві.

**Завдання 2**

**1. Перекласти текст українською мовою:**

**L'isola di Capri**

Per quanto riguarda la sua etimologia, Capri deve il suo nome all'origine greca dei coloni che la popolarono in tempi storici. Effettivamente Capri non deriva dal latino caprae (capre), bensì dal greco kapros (cinghiale).

Geologicamente è un'isola calcarea: la sua costa, formata da rocce dolomitiche spesso a picco sul mare, è costellata di numerosi e meravigliosi grotte ed è circondata da scogli dalle forme più svariate. La cittadina di Capri è situata fra il monte Tiberio e il monte Solaro. L'altro centro abitato, Anacapri, si trova su di una distesa verdeggiante ad occidente del monte Solaro.

L'isola è stata abitata sino dall'epoca paleolitica, ed è diventata successivamente greca e romana. Cesare Augusto, colpito dalla bellezza dell'isola, l'acquistò nel 29 a. C.; Tiberio vi dimorò dal 27 al 37 d. C., costruendovi dodici ville dedicate a divinità dell'Olimpo, e dalla più grande di esse, "Villa Jovis", governò l'impero.

L'isola è passata poi attraverso le vicende politiche italiane: appartenne al Ducato di Napoli, subì le invasioni saracene, quindi, il dominio longobardo, normanno, angioino, aragonese, spagnolo, austriaco, francese e inglese.

Dal 1800 è meta preferita di scrittori e poeti attratti dalle sue armoniose bellezze.

Capri ha un clima salubre e molto mite, tipicamente mediterraneo: la temperatura media di febbraio, il mese più freddo, è di 9 o 10 gradi, quella di agosto, il mese più caldo, è di 27 gradi.

Altro dato importante è la flora dell'isola che, racchiusa in una superficie relativamente piccola, offre ben 850 specie e 133 varietà. Capri è per tutto ciò una delle mete mediterranee più affascinanti in ogni stagione dell'anno.

## ***2. Переписати запитання до тексту, перекласти їх та дати розгорнуту відповідь італійською:***

1. A che cosa deve il suo nome l'isola di Capri?
2. Chi sono stati i dominatori dell'isola?
3. Quante città grandi ci sono a Capri?
4. Che cosa attrae a Capri scrittori, poeti e turisti?

## ***3. Переписати, поставивши замість крапок "che" або "cui":***

1. Il bambino... attraversa la strada ha un pacchetto in mano.
2. Il signore con... parlo è italiano.
3. Vedo un signore... compra il giornale.
4. Il negozio in... compro il vestito ha molte belle cose.
5. Gli animali di... parlo abitano nella foresta.

## ***4. Написати числівники італійською:***

2.046; 1.014 456; 1.095; 152.623; 1.598.751; 458.628; 456; 12.000.081

**5. Переписати речення та письмово перекласти українською:**

1. Vuole del tè, signorina? — No, grazie, mi porti del latte per favore.
2. Suo zio è molto giovane, non è vero?
3. Ho sempre sognato di avere una famiglia grande.
4. Volentieri guarderò la TV, ma solo dopo che avrò finito di studiare.
5. Lei pulisce questa camera ogni giorno, e non ha mai il tempo libero.
6. Gli piacciono tanto le ragazze bionde.
7. Voi avete mai avuto qualche animale?
8. Domani andrò da zio Giovanni, giocheremo al calcio.
9. Questa tua amica non mi è mai piaciuta.
10. Vieni da me domani, ti dirò una cosa molto interessante.

**6. Переписати речення та перекласти письмово італійською:**

1. Назва Капрі пов'язана з грецьким походженням колоністів, які проживали на острові у давні часи.
2. Місто Капрі розташовується між горами Тіберіо та Соларо.
3. Острів був заселений ще в епоху палеоліту, згодом відійшов до грецького та римського господарства.
4. Тіберій прожив тут з 27 по 37 рік н. е., побудував дванадцять вілл, присвячених олімпійським богам.

## ЧЕТВЕРТИЙ РІК НАВЧАННЯ

### Завдання 1

**1. Перекласти текст українською мовою:**

#### Risorse economiche

L'Italia è un paese sprovvisto di grandi risorse naturali. Le materie prime (minerali vari, petroli, gas) sono molto scarsi, e devono essere importate dall'estero. Lo stesso avviene per l'energia, perché l'Italia non dispone di centrali nucleari (le poche esistenti sono state chiuse qualche anno fa in seguito a un apposito referendum popolare) o di altre fonti energetiche. Neppure la produzione agricola è sufficiente al fabbisogno nazionale, perché la popolazione è relativamente numerosa (circa 60 milioni di persone) e viceversa la superficie coltivabile è scarsa e non adeguatamente sfruttata.

Malgrado ciò l'Italia è un paese sufficientemente ricco, anzi è uno dei cosiddetti "Sette Grandi". La sua ricchezza proviene prevalentemente dall'industria, sviluppata in molti settori (automobilistica e metalmeccanica,

alimentare, chimica e petrolchimica, farmaceutica, informatica, ecc.) e dalle medie e piccole manifatture (abbigliamento, calzature, mobili, ecc.). Come si vede ci sono più che altro industrie di trasformazione e lavorazione. Un'altra risorsa molto importante è il turismo. Il settore che ha il maggior numero di addetti è comunque il terziario, ciò è il settore del commercio, delle comunicazioni e dei servizi.

Nonostante le sue buone capacità produttive, fra i paesi sviluppati l'Italia è quello che ha forse i più gravi e persistenti problemi economici. Le caratteristiche negative del sistema economico italiano sono soprattutto l'ingente spesa pubblica (per la sanità, le pensioni, ecc.), la diffusa evasione fiscale e la scarsa efficienza della pubblica amministrazione (responsabile di incuria e sperchi). Queste difficoltà hanno prodotto l'accumularsi di un debito pubblico molto elevato e sempre crescente.

**2. *Переписати запитання до тексту, перекласти їх українською та дати розгорнуту відповідь італійською:***

1. Perché le materie prime devono essere importate dall'estero?
2. Come è la situazione con l'energia in Italia?
3. Cosa Lei può dire di produzione agricoltura?
4. Quale industria rappresenta una risorsa economica molto importante per l'Italia?

**3. *Переписати речення та змінити їх за прикладом: "Ho dato il biglietto alla signora. — Gliel'ho dato".***

1. Hai mandato la raccomandata alla tua amica.
2. Il signore ha dato una mancia al ragazzo.
3. Abbiamo comprato le scarpe alla bambina.
4. Mario ha mostrato i documenti al vigile.
5. Avete detto la buona notizia a Carlo e Francesca.

**4. *Поставити наведені в дужках дієслова в Конгiuntivo або Indicativo:***

1. Voglio che tu (venire) con me.
2. Bisogna che tu (andare) a trovare Luisa.
3. Dice che Carlo(venire) saserà.
4. Può darsi che tu non (sapere) tutto.
5. Spero che voi (trovare) presto il lavoro.

**5. Переписати, змінити речення за прикладом, вживаючи *Condizionale Presente* “*Vieni con me stasera?* – *Verresti con me stasera?*”:**

1. Voglio andare in Italia.
2. Desidero venire con voi.
3. Signore, sa dirmi dov'è la stazione?
4. Giovanna, hai tempo per me?
5. Puoi aiutarmi un momento?
6. Mi compri una rivista?

**6. Переписати речення та письмово перекласти італійською:**

1. Італія — країна, яка не має великих природних ресурсів.
2. Корисних копалин (мінеральних ресурсів, нафти, газу) не вистачає, тому існує потреба ввозити їх з інших країн.
3. Продукції сільського господарства так само не вистачає для задоволення потреб громадян на національному рівні, оскільки чисельність населення велика, а придатні для використання площі обмежені.

**Завдання 2**

**1. Перекласти текст українською мовою:**

**Mass-media italiani**

Grande spazio prende, oggi, la televisione, specialmente in Italia. Accanto ad una TV di stato con tre programmi, esiste un numero imprecisato di trasmettenti privati commerciali che non interrompono i loro programmi nelle ventiquattro ore. Ma nonostante la crescente importanza delle TV, il giornale rimane il mezzo più fidato della comunicazione di massa e d'informazione.

Un'altra fonte d'informazione, popolare e accessibile, è la radio. Oggi in Italia sono presenti centinaia di stazioni nazionali, regionali, private, pubbliche, che trasmettono ogni giorno notizie, interviste, servizi in diretta, partite di calcio, radiocronache, recite teatrali e, naturalmente, musica. Esistono emittenti specializzate in musica classica e quella folk, moderna e marginale, europea e italiana. Una notevole percentuale delle trasmissioni di queste stazioni è occupata della pubblicità.

Le nuove tecnologie creano nuove possibilità, per diffondere e scambiare informazioni. La rete globale, ossia l'internet, sta diventando un fatto abituale e collega non solo ambienti professionali, ma anche utenti privati. La facilità di accesso e di uso, la varietà dei servizi, le alte capacità di interazione sono, senza



dubbio, vantaggi del nuovo sistema di comunicazione. La posta elettronica man mano sostituisce quella di carta ed inchiostro, pure il collegamento telefonico avviene al giorno d'oggi sempre più spesso tramite le reti computerizzate.

**2. *Переписати запитання до тексту, перекласти їх українською та дати розгорнуту відповідь італійською:***

1. Quali mezzi di comunicazione di massa stanno diventando sempre più popolari?
2. Che programmi trasmettono le radio italiane?
3. Che cosa occupa la notevole parte delle trasmissioni?
4. Quale fonte d'informazione rimane sempre accessibile e accettabile?

**3. *Написати діловий лист менеджеру автокомпанії "Fiat" з проханням надіслати прайс-листи для вашої власної компанії, зживаючи (за бажанням) такі фрази та вирази:***

Alla cortese attenzione del / della...; Egreggio Sig...; Gentile Sig...; Siccome siamo molto interessati in...; Saremo lieti di ricevere...; Mandateci per favore...; Distinti saluti.; Comuniciamo in supplemento che...; un listino per i prezzi; Depliant pubblico; Stimatissimo.

**4. *Переписати, поставити речення в Passato Remoto:***

Carlo va dall'orologiaio e ritira il suo vecchio orologio. Vede in vetrina molti begli orologi e vuole comprarne uno. Chiede al commesso: — Quanto costa questo? — e ne indica uno. Il commesso risponde: — Mezzo milione. — E' bello, — replica Carlo — ma per me è troppo caro. Grazie. — Ed esce dal negozio con il vecchio orologio al polso.

**5. *Переписати речення та письмово перекласти італійською:***

1. Останнім часом велику частину інформаційного простору займає телебачення.
2. Разом з трьома державними програмами існує багато приватних.
3. Приватні канали не припиняють мовлення двадцять чотири години на добу.
4. В Італії дуже розвинений такий вид передавання інформації, як радіомовлення.

## **ПИТАННЯ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЮ**

1. Perché la festa di Befana è così importante per i bambini italiani?
2. Con quale personaggio ucraino Lei può paragonare la Befana?
3. Quale festa italiana Le è piaciuta di più? Perché?
4. Quale festa ucraina è la Sua preferita?
5. Chi per primo ha trovato il cestino con i bimbi?
6. Perché la lupa ha allattato i ragazzi?
7. Cosa ha fatto l'uomo quando ha trovato i bambini?
8. Perché la città si chiama Roma?
9. Quale monumento adesso c'è a Vaticano?
10. C'erano tanti rapporti tra le città del Sud?
11. Quando cominciarono le lotte e le guerre per la libertà e la unità?
12. Come è stato chiamato il periodo delle lotte?
13. Chi è stato il primo re del Regno Italiano unito?
14. Il nuovo Stato unito ha cancellato le differenze tra Nord e Sud?
15. Chi ha coniato per primo la lira in Italia?
16. Quale re ha unificato il sistema monetario italiano?
17. In quali regioni ci sono più numerosi alberghi?
18. Dove si trovano le Dolomiti?
19. Perché i turisti vanno nelle Dolomiti in inverno e in estate?
20. Dove è situata l'isola?
21. Com'è la temperatura media di Capri?
22. Com'è la flora dell'isola?
23. Perché l'Italia è fra "Sette Grandi"?
24. Quale settore ha il maggior numero di addetti? Perché?
25. Quali sono gli aspetti negativi del sistema economico italiano?
26. Cosa creano le nuove tecnologie?
27. Perché l'internet sta diventando sempre più popolare?
28. Secondo Lei, man mano l'internet sostituirà la posta a carta? Perché?
29. Racconta, che cosa sa Lei della cultura Italiana?
30. Fate la comparazione del sistema scolastico fra l'Italia e l'Ucraina?
31. Che cosa Lei può dire dell'economia Italiana?
32. Secondo Lei, la situazione economica si è migliorata o no?
33. Fate la comparazione tra la situazione economica italiana e ucraina.
34. Se Lei fosse un italiano dove vorrebbe vivere? Perché?
35. Quali canali italiani conosce? Le piacciono?
36. Le piacciono i film italiani? Quali e perché?
37. Quali attori italiani famosi sa? Le piacciono i suoi personaggi?

38. Conosce qualche cantante italiano? Quale canzone le piace?
39. Che tipo di musica preferisce? Perché?
40. Secondo lei, quale qualità bisogna avere per diventare un buon meneger?
41. Se lei lavora racconta del suo lavoro. Se no — racconta del lavoro futuro.
42. Lei vorrebbe visitare l'Italia? Quali posti?
43. Lei ha visitato il Vaticano? Vorrebbe?
44. Perché ha deciso di studiare la lingua italiana?
45. Studiando la lingua italiana ha saputo qualcosa di nuovo?
46. Secondo Lei, l'Italia è il paese buono per vivere?
47. Quale fatto storico ha ricordato più di tutto?
48. Ha mai conosciuto qualche persona italiana? Di che cosa avete parlato?
49. Conosce qualche squadra italiana di calcio?
50. Vorrebbe traslocarsi a vivere in Italia?
51. Сформувалася традиція — вдягати щось червоне на святкування Нового Року.
52. Ось і закінчилися свята, починається звичайне життя.
53. Бефана — відьма, яка приносить добрим дітям солодоці, а поганим — вугілля.
54. Останнім часом вугілля роблять з цукру, але діти дуже бояться отримати такий “подарунок”.
55. Хоча свята закінчилися всі, і дорослі й діти живуть в очікуванні неймовірного.
56. Тут вони знайшли притулок та їжу, а також імена, які залишили в історії.
57. Ставши дорослими, Рем та Ромул пішли шукати щастя, але знайшов його лише один брат.
58. Два брати побудували місто на пагорбі, та згодом Ромул вбив брата і назвав місто на свою честь.
59. У Ватикані є пам'ятник вовчиці, яка годує молоком двох дітей.
60. Лише кілька міст були пов'язані придатними дорогами.
61. Лише Неаполь був багатим містом, в усіх інших містах жили дуже бідно.
62. З часом відмінності між різними областями та містами Італії ставали істотнішими.
63. У 1821 році почалася боротьба за об'єднання регіонів Італії.
64. У новій, об'єднаній державі відмінності між Півднем та Північчю не зникли.
65. І нині можна побачити, як різняться регіони Італії.
66. Першою лірою була міланська, її відчеканив Джованні Сфорцо.

67. У 1860 році у Флоренції було випущено монету з написом “Італійська ліра”.
68. Італія відома не тільки чудовими морями, а й прекрасними горами.
69. Гори Італії великі та не дуже, але кожна гора має власну красу.
70. Доломіти охоплюють два регіони.
71. Мармолада — найвища гора в Доломітах висотою 3342 метри.
72. Цілий рік у Доломіти приїздять туристи.
73. Він керував імперією з найбільшої вілли — вілли Юпітера.
74. З часом острів пережив усі політичні війни Італії: він належав Неаполітанському королівству, потерпав від нападів сарацинів, потім опинився під іноземним правлінням.
75. З 1800 року Капрі — найулюбленіше місце письменників, поетів, художників та туристів.
76. Клімат Капрі здоровий та дуже м’який, типово середземноморський.
77. У будь-яку пору року Капрі — один з найчарівніших островів Середземного моря.
78. Сектор економіки, в якому задіяно найбільше працівників — невиробничий, тобто сфера торгівлі, послуг та зв’язку.
79. Незважаючи на значні виробничі потужності, серед розвинених країн саме Італія має найбільші та найдавніші економічні проблеми.
80. Існує багато радіоканалів, які спеціалізуються на передачі тільки певної музики, наприклад класичної або року, тільки італійської або тільки європейської.
81. Великий відсоток інформаційного простору займає реклама.
82. Нові технології дали нові можливості для передавання та обміну інформації.
83. Електронна пошта поступово замінює листи, написані на папері.
84. Шановний пане Сергій, на жаль, ми не можемо виконати ваше замовлення.
85. Прошу Вас відповісти не пізніше наступного вівторка.
86. На жаль, останнім часом темпи економічного розвитку Італії значно уповільнились.
87. Після введення євро в Італії різко знизився рівень життя.
88. Італійці дуже дружньо ставляться до туристів.
89. Я прошу Вас надіслати мені прайси факсом.

90. У невеликих містечках є багато маленьких ресторанів, які приваблюють туристів.
91. Рим — це дивовижне місто! Воно змушує забути всі проблеми й просто насолоджуватися миттєвостями щастя.
92. Майже в усіх українців Італія асоціюється з піцою та макаронами, хоча насправді італійська кухня доволі різноманітна.
93. Італійці дуже люблять приїздити в Україну.
94. У Києві проживає багато італійців, вони кажуть, що їм дуже подобаються українці, а особливо те, що українці дуже веселі.
95. Останнім часом Італія намагається змінити політику держави.
96. В Італії президента обирає парламент, а не народ.
97. Італійська мова походить від латини, хоча в ній багато англійської лексики.
98. Шкільні системи Італії та України значно різняться.
99. Навчання у школі поділено на три етапи: початковий, середній, спеціалізований.
100. Італія — це країна, яку обов'язково треба відвідати.



МАУП

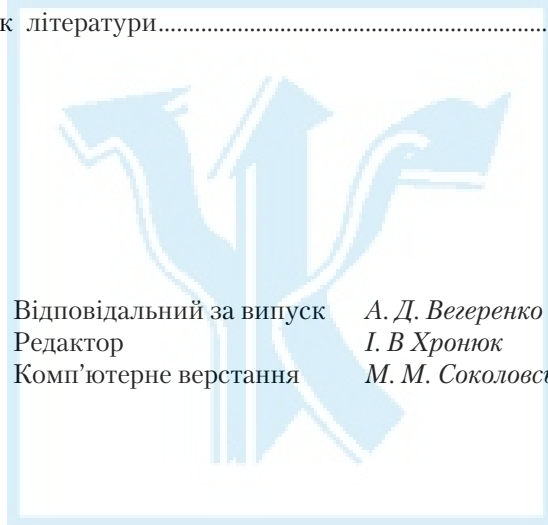
## СПИСОК ЛИТЕРАТУРИ

1. *Демьянова Л. И.* Бизнес-курс итальянского языка. — К.: Логос, 2000.
2. *Добровольская Ю. А.* Практический курс итальянского языка. — М.: Цитадель, 2001.
3. *Др. Маргарита Йегер–Маркуччи.* Самоучитель итальянского языка. Langenscheidt. — К.: Методика, 1999.
4. *Карулин Ю. А., Черданцева.* Основной курс итальянского языка для начинающих. — М.: Черо, 1999. — Т. 3.
5. *Константинова И. Г.* Итальянский язык для школьников, совершенствуйте свой итальянский. 300 упражнений с ключом. — СПб.: Каро, 2003.
6. *Петрова Л. А.* Практическая грамматика итальянского языка. — М.: Астрель АСТ ВЗОИ, 2004.
7. *Ямпольская А., Медведева В.* 60 тем по итальянскому языку. — М.: Айрис пресс, 2005.
8. Angelo Chiuchiù, Fausto Minciarelli. Marcello Silvestrini Grammatica italiana per stranieri “In Italiano”. — Perugia — Guerra guru, 1990.
9. *Danuta Wasilewska.* Самоучитель итальянского языка. — М.: Астраплюс, 2003.
10. *Katerin Katerinov.* La lingua italiana per stranieri, Corso elementare. — Perugia, edizione guerra, 1985.

МАУП

## ***ЗМІСТ***

Пояснювальна записка .....	3
Тематичний план дисципліни “Іноземна мова (друга) (італійська)” .....	4
Зміст дисципліни “Іноземна мова (друга) (італійська)”.....	5
Варіанти контрольних робіт .....	11
Питання для самоконтролю.....	26
Список літератури.....	29



Відповідальний за випуск *А. Д. Вегеренко*  
Редактор *І. В Хронюк*  
Комп'ютерне верстання *М. М. Соколовська*

**МАУП**

Зам. № ВКЦ-2794

Міжрегіональна Академія управління персоналом (МАУП)  
03039 Київ-39, вул. Фрометівська, 2, МАУП